



**FULL DC INVERTER SYSTEMS**

**ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS**

BELTÉRI EGYSÉGEK SDV6-DMxxx

KERESKEDELMI LÉGKONDITIONÁLÓK SDV6

Eredeti utasítások

**FONTOS INFORMÁCIÓ:**

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy a helyes használat érdekében figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére.

**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**FR**

Pour télécharger le manuel de ce produit, veuillez saisir le nom du modèle sur ce lien:



# Előszó

Tisztelt felhasználó!

Köszönjük, hogy megvásárolta és használja termékünket. Kérjük, hogy a termék telepítése, használata, karbantartása vagy hibaelhárítása előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy megismerje és megfelelően tudja használni.

Olvassa el a kültéri egységekhez és más beltéri egységekhez mellékelt megfelelő telepítési és felhasználói kézikönyveket is.

A kiegészítő vezérlőberendezések, például a fali vezérlő, távvezérlő és központi vezérlők működésével kapcsolatos részletes információkért olvassa el azok kézikönyveit.

A termék megfelelő telepítése és működése érdekében kérjük, hogy kövesse a következő utasításokat:

- A termék megfelelő és biztonságos használatához kérjük, kövesse pontosan a jelen kézikönyvben összefoglalt előírásokat.
- A jelen kézikönyvben található összes kép és tartalom csak tájékoztató jellegű. A folyamatos termékfejlesztés miatt a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- A termék meghatározott teljesítményének és hosszú élettartamának érdekében rendszeresen el kell végezni a tisztítást és karbantartást. A klímaberendezés éves szezonális üzemének megkezdése előtt forduljon a helyi kereskedőhöz a fizetős tisztítási, karbantartási és ellenőrzési szolgáltatásokért.
- Jól őrizze meg a kézikönyvet későbbi használatra.

# Tartalom

<b>Biztonsági szabályok .....</b>	<b>1</b>
1 Figyelmeztető jelzések.....	1
2 Biztonsági szabályok .....	2
3 Elektromos biztonsági követelmények .....	3
4 Függelék.....	3
<b>Üzemeltetés .....</b>	<b>7</b>
1 Üzemeltetési utasítások.....	7
2 Optimális üzemeltetés.....	8
3 Nem rendellenességre utaló helyzetek .....	10
4 Kijelzőpanel (kiegészítés) .....	12
5 Meghibásodások.....	13
<b>Tisztítás, karbantartás és vevőszolgálat .....</b>	<b>17</b>
1 Biztonsági szabályok .....	17
2 Tisztítás és karbantartás .....	17

# Biztonsági szabályok



Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és igyekezzen pontosan megérteni a felsorolt biztonsági óvintézkedéseket (beleértve az ikonokat és jeleket). A termék használatakor kövesse az utasításokat az egészség- és vagyonsérülés elkerülése érdekében.

Az egységen látható jelek jelentése.

	VIGYÁZAT	Ez a jel azt jelenti, hogy ez a berendezés gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg kiszabadul és gyújtóforrással érintkezik, fennáll a tűzveszély.
	FIGYELEM	Ez a jel azt jelenti, hogy figyelmesen el kell olvasni a használati kézikönyvet.
	FIGYELEM	Ez a jel azt jelenti, hogy a szerviztechnikusoknak a készüléket a telepítési kézikönyvben található utasításoknak megfelelően kell kezelniük.
	FIGYELEM	Ez a jel azt jelenti, hogy rendelkezésre áll valamilyen információ, például használati utasítás vagy telepítési útmutató.



**Figyelem: Tűzveszély**  
(csak IEC 60335-2-40: 2018)



**Figyelem: Tűzveszély**  
(csak IEC/EN 60335-2-40  
kivéve IEC 60335-2-40: 2018)

## Megjegyzés

A fenti jelek az R32 hűtőközeggel működő rendszerre vonatkoznak.

## 1 Figyelmeztető jelzések

A veszély súlyossági szintjének jelzésére különböző jelöléseket használunk. Kövesse az utasításokat és gondoskodjon a biztonságos használatról.



**Veszélyes**

A figyelmeztetés be nem tartása esetén fennáll a súlyos vagy halálos sérülések veszélye.



**Vigyázat**

A figyelmeztetés be nem tartása esetén fennáll a súlyos vagy halálos sérülések, anyagi károk, áramütés vagy tűzképződés veszélye.



**Figyelem**

A figyelmeztetés be nem tartása esetén fennáll a könnyebb személyi sérülések, a termék- vagy vagyonsérülés, és más kockázatos helyzetek veszélye.



**Megjegyzés**

Hasznos tudnivalók a használatról és karbantartásról.

## Figyelmeztető jelzések



Gondoskodjon a helyes földelésről



Csak szakembereknek

## Tiltó jelzések



Tilosak a gyúlékony anyagok



Tilos az erős áram



Tilos a nyílt tűz

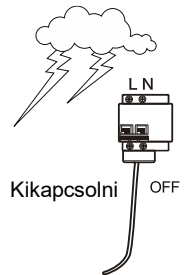


Tilosak a savak és lúgok

# 2 Biztonsági szabályok

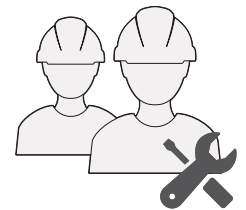
## Veszélyes

- **Viharban kapcsolja ki a főkapcsolót. Ellenkező esetben a készülék villámcsapás következtében megsérülhet.**
- **Hűtőanyag-szivárgás esetén tilos a dohányzás és a nyílt láng használata. Azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót, nyissa ki az ablakokat a szellőzéshez, ne közelítse meg a szivárgás helyét, és forduljon a helyi kereskedőhöz vagy a műszaki ügyfélszolgálathoz a szakszerű javítás érdekében.**



## Vigyázat

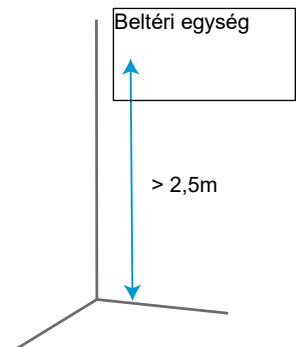
- **A légkondicionáló telepítésénél be kell tartani a helyi szabványokat és az elektromos előírásokat, valamint a jelen kézikönyv vonatkozó utasításait.**
- **Ne használjon semmilyen folyékony, aeroszolos vagy maró hatású tisztítószeret a készülék tisztításához, illetve ne permetezzen vizet vagy más folyadékot a készülékre. Ellenkező esetben a készülék műanyag részei megsérülhetnek, vagy áramütés következhet be. A balesetek elkerülése miatt tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a főkapcsolót.**
- **Kérjen meg egy szakembert a légkondicionáló szétszerelésére és összeszerelésére. Kérje szakember segítségét a karbantartáshoz és javításhoz is.**
- **Ez a klímaberendezés a "nagyközönség számára nem hozzáférhető készüléknek" minősül.**
- **A beltéri egységet gyermekek számára elérhetetlen magasságban kell elhelyezni, legalább 2,5 m-rel a padló felett.**



## Figyelem

- **A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatával és a fennálló veszélyekkel.**
- **A készülékkel nem játszhatnak gyermekek.**
- **A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.**
- **Ezt a berendezést boltokban, könnyűiparban vagy gazdaságokban dolgozó professzionális vagy képzett felhasználók számára tervezték, valamint laikus személyek kereskedelmi célú használatára.**

**Ha a terméket kereskedelmi célokra használják: Ezt a berendezést boltokban, könnyűiparban vagy gazdaságokban dolgozó professzionális vagy képzett felhasználóknak, vagy laikus személyek kereskedelmi célú használatára tervezték. A hangnyomásszint kisebb, mint 70 dB(A).**



# 3 Elektromos biztonsági követelmények

## Vigyázat

- **A légkondicionálót a helyi elektromos szabványoknak, rendeleteknek és előírásoknak megfelelően kell telepíteni. Az elektromos munkákat képzett villanyszerelőknek kell elvégezniük.**
- **Minden elektromos munkának meg kell felelnie az elektromos biztonsági követelményeknek.**
- **A légkondicionáló berendezéseket megfelelően kell földelni. A légkondicionáló berendezés tápellátásának biztonságosan csatlakoztatott földelő vezetékkel kell rendelkeznie.**
- **Kapcsoljon ki minden áramforrást, mielőtt hozzáér az elektromos részekhez.**
- **A felhasználónak NEM szabad szétszerelnie vagy megjavítania a légkondicionálót. Ez veszélyes lehet. Meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki az áramellátást, és forduljon a helyi kereskedőhöz vagy a műszaki ügyfélszolgálathoz.**
- **A légkondicionáló egységhez külön tápegységet kell rendelni, amely megfelel a megadott paramétereknek.**
- **A légkondicionáló berendezés stabil tápegységét a vonatkozó kábelezési követelményeknek megfelelő áramtalanító berendezéssel kell ellátni.**
- **A veszély elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak erre felhatalmazott szakemberek cserélhetik ki.**
- **A légkondicionáló berendezés elektronikai lapján található egy biztosíték, amely túláram elleni védelemként szolgál.**
- **A biztosíték paraméterei az áramköri lapon vannak feltüntetve.**

MEGJEGYZÉS: R32 hűtőközeggel működő egységeknél csak robbanásbiztos kerámia biztosíték használható.

## Figyelem

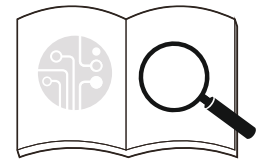
- **A tápellátást földelni kell.**
- **Ne használjon sérült tápkábelt, és sérülés esetén cseréltesse ki.**
- **A légkondicionáló első használatánál, vagy hosszabb kikapcsolás után használat előtt csatlakoztatni kell a tápegységhez, és legalább 12 órán keresztül hagyni kell, hogy felmelegedjen.**

# 4 Függelék

## Vigyázat

Az R32 hűtőközeggel működő rendszereknél:

- **A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszeren végzett munka előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni a hűtőközeg gyulladásveszélyének minimalizálása érdekében.**
- **A hűtőközeg-rendszeren végzett munkálatok megkezdése előtt be kell tartani a következő utasításokat.**
- **A munkát az előírt eljárás szerint elvégezni, hogy minimálisra csökkenjen a munkánál felszabaduló gyúlékony gázok és gőzök veszélye.**
- **A helyszínen tartózkodó összes karbantartó és egyéb személyzetet tájékoztatni kell az elvégzendő munka jellegéről. Kerülni kell a zárt térben végzett munkát. A munkaterület le kell zárni. A biztonságos munkavégzés érdekében ellenőrizni kell, hogy a helyszínen nincsenek-e gyúlékony anyagok.**
- **A területet a munka előtt és közben megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell, hogy a technikus értesüljön a potenciálisan gyúlékony légkörről.**





#### **Az R32 hűtőközeggel működő rendszereknél:**

- **A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszeren végzett munka előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni a hűtőközeg gyulladásveszélyének minimalizálása érdekében.**
- **A hűtőközeg-rendszeren végzett munkálatok megkezdése előtt be kell tartani a következő utasításokat.**
- **A munkát az előírt eljárás szerint elvégezni, hogy minimálisra csökkenjen a munkánál felszabaduló gyúlékony gázok és gőzök veszélye.**
- **A helyszínen tartózkodó összes karbantartó és egyéb személyzetet tájékoztatni kell az elvégzendő munka jellegéről. Kerülni kell a zárt térben végzett munkát. A munkaterületet le kell zárni. A biztonságos munkavégzés érdekében ellenőrizni kell, hogy a helyszínen nincsenek-e gyúlékony anyagok.**
- **A területet a munka előtt és közben megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell, hogy a technikus értesüljön a potenciálisan gyúlékony légkörről.**
- **Győződjön meg arról, hogy az alkalmazott hűtőközeg-szivárgásérzékelő készülék alkalmas gyúlékony hűtőközegek használatára, azaz nem szikrázó, megfelelően lezárt vagy gyújtószikramentes.**
- **Ha a légkondicionáló rendszeren vagy más kapcsolódó részekben magas hőmérsékleten kell bármilyen munkát végezni, alkalmas tűzoltó-eszközöknek kell rendelkezésre állniuk. Tartson készenlétben egy por- vagy CO<sub>2</sub> (hó) tűzoltó készüléket a hűtőközeg töltőpont közelében.**
- **Senki, aki gyúlékony hűtőközeget tartalmazó vagy tartalmazott csövek manipulálásával járó légkondicionáló rendszerrel dolgozik, nem használhat olyan gyújtóforrást, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.**
- **Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a meggyújtott cigarettát is, kellően távol kell tartani a telepítés, javítás, szétszerelés és ártalmatlanítás helyétől, ahol a gyúlékony hűtőközeg a környező területre kerülhet.**
- **A munka megkezdése előtt a berendezés körüli területet ellenőrizni kell, hogy nincs-e tűzveszély vagy más gyújtóforrás. "Dohányozni tilos" táblákat kell kihelyezni.**
- **Biztosítani kell a nyitott vagy megfelelően szellőztetett teret a rendszer manipulálása előtt, vagy magas hőmérsékleten elvégzendő munka előtt. A munka teljes időtartama alatt megfelelő szellőzést kell biztosítani. A szellőzésnek alkalmasnak kell lennie arra, hogy a kiszabaduló hűtőközeget biztonságosan elvezesse, lehetőleg a külső légkörbe.**
- **Elektromos alkatrészek cseréje esetén, a cserealkatrészeknek megfelelőnek kell lenniük a célnak és a szükséges teljesítménynek. A gyártó karbantartási és szervizelési utasításait mindig be kell tartani. Kétség esetén forduljon a gyártó műszaki osztályához.**
- **A gyúlékony hűtőközeget használó berendezések esetében a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:**
  - **A töltet mennyisége megfelel annak a helyiségnek a méretének, amelybe a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket beépítik.**
  - **A szellőzőberendezések és szellőzőnyílások működőképeseek és nincsenek elzárva.**
  - **Közvetett hűtőkör használata esetén ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétét a másodlagos körforgásban.**
  - **A berendezésen lévő jelöléseknek mindig jól láthatónak és olvashatónak kell lenniük. Az olvashatatlan jelöléseket és feliratokat ki kell javítani.**
  - **A hűtőközegcsöveket és egyéb alkatrészeket olyan helyre kell szerelni, ahol nincsenek kitéve olyan anyagnak, amely a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek korrózióját okozhatja, kivéve, ha olyan anyagból készültek, amely eleve korrózióálló vagy megfelelően védett.**
- **Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magában foglalja a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és az alkatrészek ellenőrzését.**
- **Ha olyan hiba lép fel, amely veszélyeztetheti a biztonságot, az elektromos áramkörökhöz nem szabad áramforrást csatlakoztatni, amíg a probléma kielégítően meg nem oldódott. Ha a hiba nem javítható meg azonnal, de a működést folytatni kell, megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni. Erről értesíteni kell a berendezés tulajdonosát, hogy minden érintett fél értesüljön.**

- **A kezdeti biztonsági ellenőrzések az alábbiak:**
  - A kondenzátorok leeresztése: Ezt a műveletet biztonságosan kell elvégezni, nehogy szikra keletkezzen.
  - Hűtőközeg töltés/elszívás vagy a rendszer tisztítása esetén nem szabad levenni a védőburkolatot az elektromos részekről és vezetékekről.
  - A berendezés szakszerűen földelve van.
- **A szigetelt alkatrészek javítása előtt először le kell választani a berendezésről az összes tápforrást. Csak ezután szabad eltávolítani a szigetelt fedőlapokat stb. Ha karbantartás közben a berendezést csatlakoztatni kell az elektromos hálózathoz, a legkritikusabb időben állandóan működnie kell a szivárgásérzékelőnek, amely figyelmeztet az esetleges veszélyes helyzetekre.**
- **Külön figyelmet kell szentelni az alábbi pontoknak, hogy az elektromos alkatrészekkel való munkálatoknál ne sérüljön meg a burkolat vagy hüvely úgy, hogy ez negatívan befolyásolja a védelmi szintet. Ide tartozik a vezetékek sérülése, a túl sok csatlakoztatott eszköz, rosszul bekötött kapcsok, sérült szigetelés, a tömítések nem megfelelő szerelése stb.**
- **Ellenőrizze, hogy nem sérült vagy kopott el a tömítés, vagy a szigetelőanyag, melynek következtében gyúlékony gázok szivárognak.**
- **A pótalkatrészeket a gyártó műszaki adatai szerint kell biztosítani.**
- **Ne használjon az áramkörben tartós induktív vagy kapacitív eszközt anélkül, hogy ellenőrizné, hogy nem fogja meghaladni az adott eszköznél megengedett feszültséget és áramerősséget.**
- **A szikramentes alkatrészek az egyetlen típusok, amelyekkel dolgozni lehet a gyúlékony légkörben is. A vizsgáló eszköznek megfelelő minősítéssel kell rendelkeznie.**
- **Csak a gyártó által megadott pótalkatrészek használhatók. Más alkatrészek a szivárgó hűtőközeg meggyulladását okozhatják a légkörben.**
- **Ellenőrizze, hogy a vezetékek nincsenek kitéve elhasználódás, korrózió, nagy nyomás, rezgések, éles felületek vagy más kedvezőtlen körülmények hatásának. Továbbá ellenőrizze, hogy a vezetékek nem sérültek meg elhasználódás vagy a kompresszorok és ventilátorok állandó rezgése következtében.**
- **Ha javítás vagy bármilyen más célból a hűtőkörrel kell dolgozni, fontos betartani a helyes gyakorlatot. Különösen a gyúlékony hűtőközeggel végzett munka során bevált módszereket kell követni.**
- **A hűtőközeg gyúlékonysága miatt az alábbi eljárást kell követni:**
  - Távolítsa el a hűtőközeget.
  - Inert gázzal tisztítsa meg hűtőkört.
  - Végezze el a légtelenítést (vákuumozást).
  - Tisztítsa meg újra inert gázzal.
  - Vágással vagy forrasztással nyissa meg a hűtőkört.
- **A hűtőközeget megfelelő gyűjtőtartályba kell elszívni. A rendszert biztonsági okokból át kell „öblíteni” oxigénmentes nitrogénnel (OFN). Ezt a folyamatot talán többször is meg kell ismételni. A művelethez nem szabad sűrített levegőt vagy oxigént alkalmazni.**
- **Az öblítést úgy kell elvégezni, hogy a vákuumos rendszert meg kell tölteni oxigénmentes nitrogénnel (OFN) egészen az üzemeltetési nyomás eléréséig, ezután ezt ki kell ereszteni a légkörbe, végül pedig el kell végezni a rendszer légtelenítését.**
- **Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben már egyáltalán nem marad hűtőközeg. Az OFN utolsó betöltése után a rendszerben a nyomást a légköri nyomásszintre kell csökkenteni, hogy dolgozni lehessen a rendszerrel.**
- **Ez a művelet elengedhetetlen, ha hegeszteni kell a csővezetékét.**
- **Győződjön meg arról, hogy a légszivattyú kimeneténél nincsenek gyúlékony anyagok, és hogy a helyiség jól szellőztethető.**
- **Be kell biztosítani, hogy a töltőberendezés használatánál ne kerüljön sor szennyezésre egy másfajta hűtőközeggel. A lehető legrövidebb csövet vagy csővezetékét kell**

**alkalmazni, hogy minimális mennyiségű hűtőközeg legyen bennük.**

- **A rendszer feltöltése alatt nyomásteresztet kell elvégezni OFN oxigénmentes nitrogénnel.**

**Üzemen kívül helyezés:**

**A művelet elvégzéséhez elengedhetetlen, hogy a technikus tökéletesen megismerje a berendezést, és annak valamennyi részét. A jól bevált módszerek alkalmazását javasoljuk a hűtőközeg teljes és biztonságos eltávolításához. A munka elvégzése előtt olaj – és hűtőközeg mintát kell venni, amennyiben a régi hűtőközeget elemezni kell újrafelhasználása előtt. A munka elvégzéséhez elengedhetetlen az energiaforrás.**

- a) Ismerkedjen meg a berendezéssel és annak működésével.
- b) Válassza le a rendszert az áramkörrel.
- c) A munka elkezdése előtt győződjön meg az alábbiakról:
  - Szükség esetén kéznél van egy mechanikus emelő berendezés a tartályokkal való munkálatokhoz.
  - Minden személyi védőeszköz elő van készítve, és helyesen van használva.
  - A hűtőközeg elszívásának folyamatát állandóan ellenőrzi egy szakképzett személy.
  - A szivattyú és a tartályok megfelelnek a vonatkozó szabványoknak.
- d) Ha van rá mód, távolítsa el a rendszerből a hűtőközeget.
- e) Ha nem lehet elvégezni a légtelenítést, készítse elő az elosztót úgy, hogy a hűtőközeget ki lehessen szivattyúzni a rendszer különböző részeiből.
- f) A hűtőközeg - szivattyúzás megkezdése előtt mérje le a hűtőközeg - tartály súlyát.
- g) Kapcsolja be a szivattyút, és tartsa be a gyártó utasításait.
- h) Ne töltse túl a tartályokat. (A folyékony tömeg legfeljebb 80%-ára.)
- i) Rövid időre sem szabad túllépni a tartály maximális munkanyomását.
- j) A tartályok szakszerű megtöltése és a munka befejezése után gondoskodni kell a tartályok és a szivattyú azonnali eltávolításáról a szerelési helyről. Ezenkívül a berendezés valamennyi záró szelepét be kell zárni.
- k) Az elszívott hűtőközeget nem szabad más légkondicionáló rendszer feltöltéséhez használni, amíg nem lett megtisztítva és ellenőrizve.

**A berendezést meg kell jelölni egy üzemen kívül címkével, és fel kell tüntetni, hogy a berendezésből el lett távolítva a hűtőközeg. A címkét keltezéssel és aláírással kell ellátni. Ügyelni kell, hogy a berendezésen legyenek a gyúlékony hűtőközegre figyelmeztető jelölések is.**

**A hűtőközeg eltávolításánál a rendszerből javítás vagy selejtezés céljából a jól bevált módszerek alkalmazása javasolt a teljes hűtőközeg biztonságos eltávolításához.**

**A hűtőközeg tartályokba való töltése előtt ellenőrizni kell, hogy a tartályok alkalmasak-e a hűtőközeg újrahasonosításához. Megfelelő mennyiségű tartályt kell előkészíteni a rendszer teljes tartalmának elraktározásához. Kizárólag újrahasonosított hűtőközeg tárolására alkalmas tartályok használata engedélyezett, és ezt fel is kell tüntetni a tartályokon (azaz: speciális, hűtőközeg újrahasonosításához használatos tartályok). A tartályoknak jó állapotban levő biztonsági szeleppel és további záró szelepekkel kell rendelkezniük. A hűtőközeg elszívása előtt a tartályokat légteleníteni, és lehetőség szerint hűteni is kell.**

**Jó állapotban levő szivattyút kell használni, használati utasítással, és berendezésnek alkalmasnak kell lennie gyúlékony hűtőközeg elszívásához. Ezen kívül szükség lesz jó minőségű kalibráló súlykészletre is. A csövet jól szigetelt csatlakozásokkal kell ellátni, a csőnek jó állapotban kell lennie. A szivattyúzó berendezés használata előtt ellenőrizze annak jó üzemeltetési állapotát, karbantartását, és az elektromos részek szigetelését, hogy a hűtőközeg szivárgása esetén ne álljon fenn a tűzképződés veszélye. Kétségek esetén forduljon a gyártóhoz.**

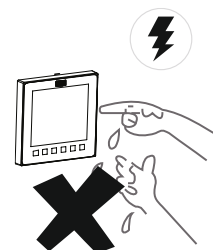
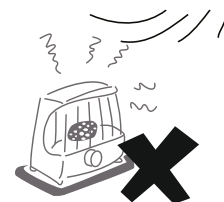
**Az elszívott hűtőközeget egy megfelelő tartályban vissza kell szolgáltatni a hűtőközeg forgalmazójának, és a tartályon fel kell tüntetni a hulladék szállítására vonatkozó, megfelelő adatokat.**

# Üzemeltetés

## 1 Üzemeltetési utasítások

### Vigyázat

- **Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, kapcsolja ki a főkapcsolót. Ellenkező esetben baleset történhet.**
- **A légkondicionáló berendezés telepítési magasságának legalább 2,5 m-nek kell lennie a talaj felett, a következő kockázatok elkerüléséhez:**
  - **Mozgó vagy feszültség alatt álló alkatrészek, például ventilátorok, motorok vagy vezetősármnyak illetéktelen személy általi megérintése. A mozgó alkatrészek sérülést vagy a berendezés alkatrészeinek károsodását okozhatják.**
  - **Ha túl közel marad a légkondicionálóhoz, az csökkentheti a komfortérzetet.**
- **Ha a terméket olyan helyiségben használják, ahol tüzelőanyagot égető készülék van, a helyiséget rendszeresen szellőztetni kell. Ellenkező esetben az oxigénellátás elégtelen lehet.**
- **Ne engedje, hogy a gyermekek a légkondicionálóval játszanak. Ellenkező esetben baleset történhet.**
- **Ne tegye ki a beltéri egységet és a vezérlőt nedvességnek vagy víznek, mert rövidzárlat vagy tűz keletkezhet.**
- **Ne helyezzen nyílt lángú készüléket közvetlenül a légkondicionáló légáramlatába, mert ez zavarhatja a tüzelőanyag égési folyamatát.**
- **Ne használjon vagy tároljon gyúlékony gázokat vagy folyadékokat, például földgázt, hajlakkot, festéket vagy benzint a légkondicionáló közelében. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.**
- **A károk vagy sérülések elkerülése érdekében ne helyezzen állatokat vagy növényeket közvetlenül a légkondicionáló légkimenete elé.**
- **Ha rendellenes körülmények, például szokatlan zaj, szag, füst, hőmérséklet-emelkedés vagy áramkimaradás jelentkezik, azonnal válassza le a készüléket, majd forduljon a helyi kereskedőhöz vagy a légkondicionáló ügyfélszolgálati központjához. Ne javítsa meg a légkondicionálót személyesen.**
- **Ne helyezzen gyúlékony sprayt a légkondicionáló közelébe, és ne fújja azt közvetlenül a készülékre. Fennáll a tűzképződés veszélye.**
- **Ne helyezzen vizes edényt a légkondicionálóra. Ha vizes lesz, a légkondicionáló elektromos szigetelése megromlik, ami áramütéshez vezethet.**
- **Hosszabb használat után ellenőrizze a szerelőalapot, hogy nem kopott-e el. Ha kopott, a készülék leeshet és sérülést okozhat.**
- **Ne érintse meg a kezelőszerveket nedves kézzel, mert áramütés következhet be.**
- **Karbantartásnál mindig kapcsolja ki a légkondicionálót, és húzza ki a tápellátást. Ellenkező esetben sérülések következhetnek be, például a gyorsan forgó ventilátorlapátok miatt.**
- **Ez a légkondicionáló berendezés nem használható élelmiszer, állatok, növények, precíziós műszerek, műalkotások stb. számára szükséges klimatikus feltételek biztosítására, különben azok állapota romolhat.**
- **Csak a megadott biztosítéktípusokat használja. Ne cserélje le vas- vagy rézhuzalokra. Ellenkező esetben üzemzavar vagy tűz keletkezhet. A légkondicionálónak külön tápegységgel kell rendelkeznie, névleges feszültséggel.**



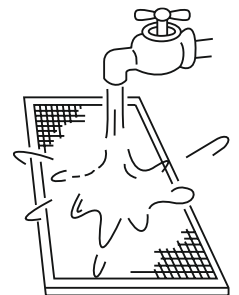
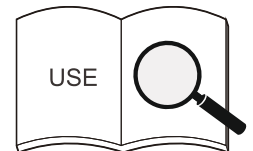
- **Ne tegyen értékes tárgyakat a légkondicionáló alá. A légkondicionálóban fellépő kondenzációs problémák kárt okozhatnak az értéktárgyakban.**
- **A légkondicionáló esetleges áthelyezését és új beszerelését a helyi kereskedővel vagy szakképzett szakemberrel kell elvégeztetni.**
- **Selejtezés: Ezt a terméket nem szabad válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. A terméket a megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.**

Ne dobja ki az elektromos berendezéseket válogatatlan kommunális hulladékként, használja az ilyen hulladékok gyűjtésére szolgáló megfelelő gyűjtőhelyeket. A hulladékgyűjtő létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatósághoz. Az elektromos berendezések a természetben vagy hulladéklerakóban történő elhelyezésénél veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe és bekerülhetnek a táplálékláncba, ami károsíthatja az Ön egészségét és a környezetet.



## **Figyelem**

- **A készülék normál használatához kövesse a jelen kézikönyv "Használat" című részét. Ellenkező esetben a belső védelmi funkciók aktiválódhatnak, a készülékből víz kezdhet el csöpögni, vagy a készülék hűtő- és fűtőhatékonysága megváltozhat.**
- **A helyiség hőmérsékletét megfelelően kell beállítani, különösen, ha idősek, gyermekek vagy betegek tartózkodnak benne.**
- **Villámlás vagy az elektromos hálózat feszültségingadozása (például közeli gyárak nagyon erős elektromos berendezéseinek be- és kikapcsolásakor) bizonyos körülmények között a légkondicionáló meghibásodását okozhatja. Ebben az esetben állítsa le a működést, kapcsolja ki a főkapcsolót néhány másodpercre, majd indítsa újra a légkondicionálót.**
- **A termikus megszakító véletlenszerű kioldásának elkerüléséhez a légkondicionálót nem szabad külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel bekapcsolni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet hagyományos időzítő kapcsol be- és ki.**
- **Ellenőrizze, hogy a légszűrő helyesen van-e felszerelve. Ellenőrizze, nincsenek-e elzárva a beltéri/kültéri egységek légbevezető- és kivezető nyílásai.**
- **Ha hosszabb ideje nem használta a légkondicionálót, indítás előtt tisztítsa meg a légszűrőt. Ellenkező esetben a szűrőn lerakódott por és penész szennyezheti a levegőt, vagy kellemetlen szagot okozhat. Részletesebb információkért lásd a "Tisztítás és karbantartás" című fejezetet.**
- **A légkondicionáló első használatakor vagy a szűrő cseréjekor a következő beállításokat végezze el a távvezérlőn:**
  - A vezérlővel állítsa vissza a kezdeti statikus nyomást, vagy végezzen próbafutást a kültéri egységen (ezt a telepítőnek kell elvégeznie), és állítsa be az aktuális állapotot referenciaállapotként az egységénél, a szűrő állapotának meghatározásához. (lásd az "Alkalmazásvezérlés" című részt)
  - Állítsa be a kezdeti és a végső szűrőellenállás közötti különbséget. (A részleteket lásd a vezérlő kézikönyvében.)



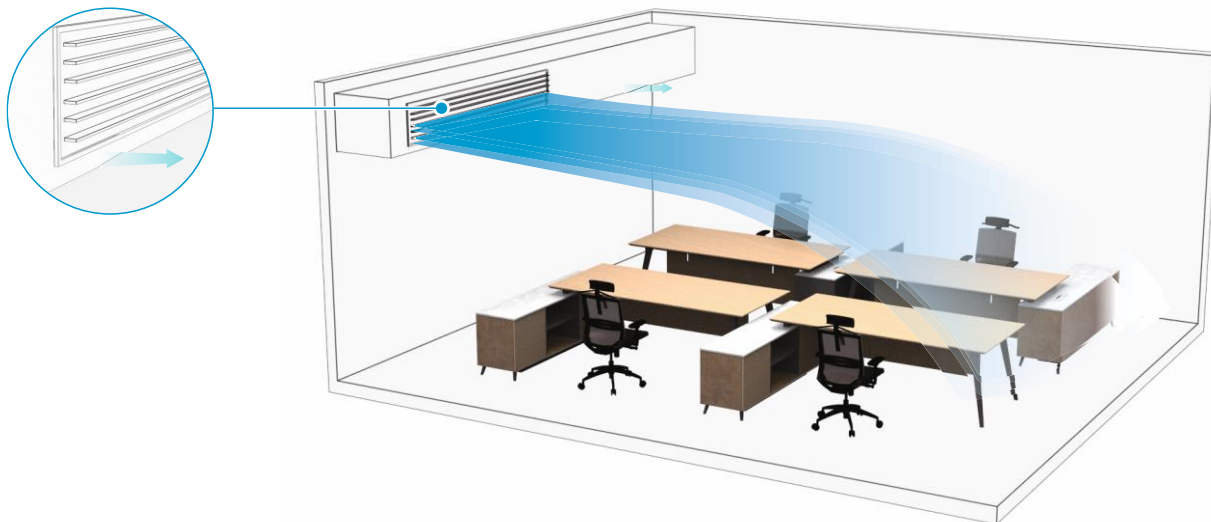
**Ha a fenti műveleteket nem végzi el, előfordulhat, hogy a készülék nem tudja pontosan érzékelni a szűrő állapotát.**

## 2 Optimális üzemeltetés

Mivel a hideg levegő süllyed és a meleg levegő emelkedik, állítsa be a légtelítő lamellákat hűtés és fűtés üzemmódban a jó hűtő- és fűtőteljesítmény biztosításához.

### Hűtés üzemmódban

Az egész helyiségre kiterjedő hűtőhatékonyság javítása érdekében állítsa vízszintes helyzetbe a légtelítő lamellákat a légkimenet-rácsnál.

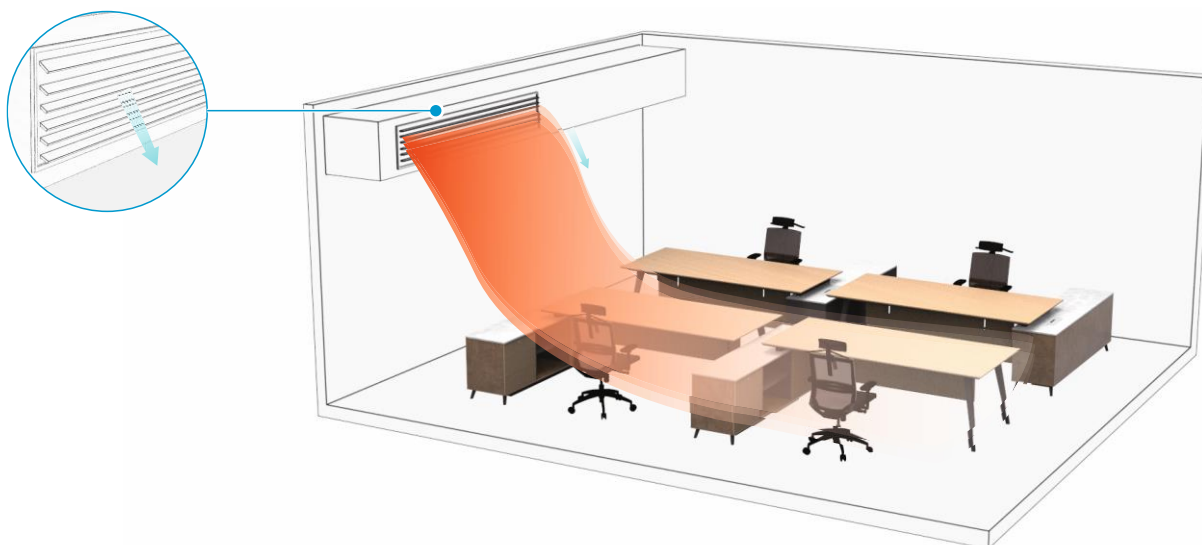


### **Figyelem**

Ha a légtelítő lamellák hűtés módban lefelé vannak állítva, a légkimeneten és a légtelítő lamellákon lecsapódhat a víz.

### **Fűtés üzemmódban**

A fűtőhatékonyság javítása érdekében a helyiség alsó részeinél állítsa lefelé a légtelítő lamellákat a légkimenet-rácsnál.



### **Működési tartomány**

A megfelelő működés biztosítása érdekében használja a légkondicionálót a következő hőmérsékleti körülmények között:

<b>Hűtés</b>	Helyiség hőmérséklete	16–32 °C
	Helyiség páratartalma	≤80% (Ha a páratartalom meghaladja a 80%-ot, akkor a beltéri egység felületén kondenzáció keletkezhet, vagy a beltéri egység hosszú ideig tartó üzemeltetése esetén hideg pára fújódhat ki a légkimenetből.)
<b>Fűtés</b>	Helyiség hőmérséklete	15–30 °C

### **Figyelem**

A beltéri egység stabilan működik a fenti táblázatban feltüntetett hőmérsékleti tartományban. Ezen normál működési tartományt túllépése esetén a beltéri egység leállhat, és hibakód jelenik meg a kijelzőn.

## 3 Nem rendellenességre utaló helyzetek

### A légkondicionáló szabályos védelme

A következő jelenségek előfordulnak a működés során, és nem igényelnek karbantartást.

Állapot	Lehetséges ok és megoldás
Kompresszor- védelem	Ha be van kapcsolva a hálózati kapcsoló, és leállítás után azonnal újraindítja a rendszert, normális, hogy a kültéri egység körülbelül négy percig nem működik, mivel a kompresszor gyakori indítása/leállítása nem támogatott.
Védelem a hideg levegő fújása ellen (hőszivattyús modell)	Fűtés módban (beleértve az Automatikus fűtés módot): amíg a beltéri egység hőcserélője el nem ér egy bizonyos hőmérsékletet, a készülék ventilátora átmenetileg leáll vagy alacsony fordulatszámra működik, hogy megakadályozza a hideg levegő kifújását.
Leolvasztás (hőszivattyús modell)	Ha a külső hőmérséklet hideg és a páratartalom magas, a kültéri egység hőcserélőjén jegesedés keletkezhet, ami csökkentheti a légkondicionáló fűtőteljesítményét. Ha ez bekövetkezik, a légkondicionáló leállítja a fűtést, automatikus leolvasztási üzemmódba lép, és a leolvasztás befejeztével visszatér a fűtés módba. A leolvasztás alatt a kültéri egység ventilátora leáll, és a beltéri egység ventilátorának működését a hideglevegő-fűtés elleni védelmi funkció vezéri. A leolvasztási idő a külső hőmérséklettől és a jegesedés mértékétől függően változik. Általában 2-10 percig tart. A leolvasztás során a gyors leolvasztás miatt gőz szívároghat ki a kültéri egységből, ami normális.
Lecsapódás elleni védelem	Amikor a beltéri egység magas páratartalmat érzékel, a készülék a kondenzáció és csepegés megelőzése miatt beállítja a légterelő lamellák szögét és a ventilátorsebességet. (Ez a funkció nem áll rendelkezésre, ha más gyártó paneljét használja.)

### Jelenségek, amelyek nem utalnak hibás működésre

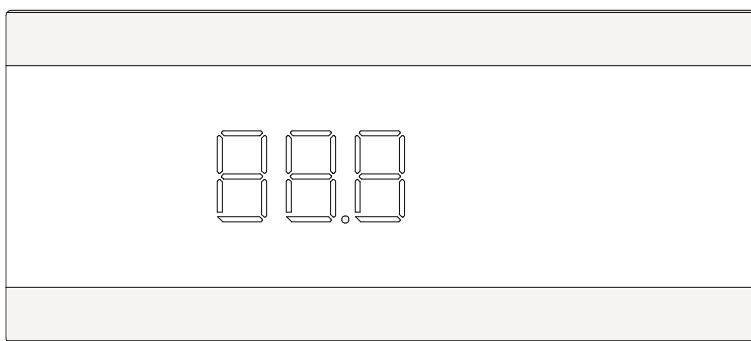
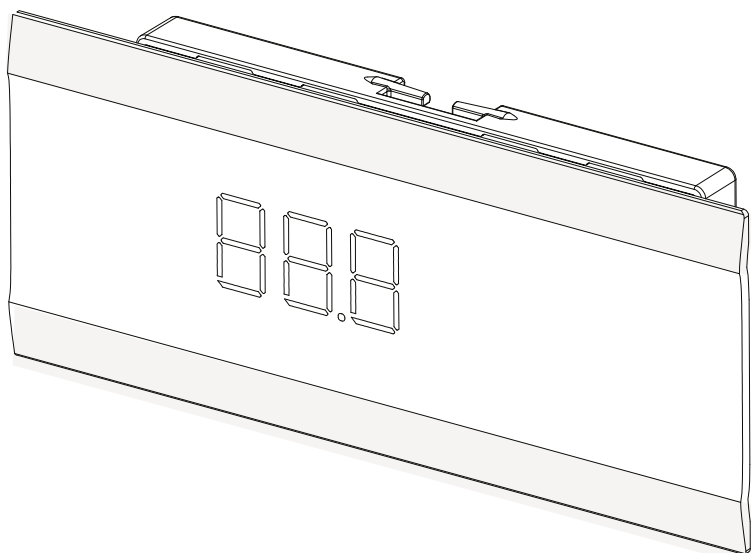
A következő jelenségek gyakoriak a légkondicionáló működése során. Az alábbi utasítások betartásával megoldhatók, vagy egyáltalán nem kell megoldani őket.

Állapot	Lehetséges ok és megoldás
Fehér ködöt fúj ki a beltéri egység	<ul style="list-style-type: none"> <li>Túl magas relatív páratartalmú beltéri környezetben fehér köd jelenhet meg, amikor a beltéri egység Hűtés üzemmódban működik a páratartalom és a beszívott és kifújt levegő közötti hőmérsékletkülönbség miatt.</li> <li>Amikor a légkondicionáló leolvasztás után Fűtés üzemmódba kapcsol, a beltéri egység a leolvasztás során keletkezett nedvességet gőz formájában kifújja.</li> </ul>
Port fúj ki a beltéri egység	Ha a légkondicionálót hosszabb ideje nem használták, vagy most használják először, a légszűrőt meg kell tisztítani. Ellenkező esetben a beltéri egységbe jutott por kifújódhat.
Rossz szag áramlik a beltéri egységből	A beltéri egység magába szívja a szobákból, bútorokból, cigarettából stb. származó szagokat, és működés közben kifújja azokat. Ajánlott a légkondicionálót rendszeresen tisztítani és szakképzett szakemberekkel elvégeztetni a karbantartást.
Vízcseppek a légkondicionáló felületén	Ha a helyiségben magas a relatív páratartalom, normális, hogy vízcseppek kondenzálódnak a légkondicionáló felületén.
Pattogás az öntisztításnál	Az öntisztításnál körülbelül 10 percig enyhe pattogás hallható a beltéri egység hőcserélőjének jegesedése miatt, ez normális jelenség.

Állapot	Lehetséges ok és megoldás
Halk zaj a légkondicionálóból	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amikor a légkondicionáló "Auto", "Hűtés", "Párátlanítás" vagy "Fűtés" üzemmódban működik, előfordulhat, hogy halk, egyenletes "sziszegő" hangot ad, amelyet a hűtőközeg áramlása okoz a beltéri és a kültéri egység között.</li> <li>• A légkondicionáló berendezés leállítása után vagy leolvasztás közben rövid ideig "sziszegő" hang hallható, amelyet a hűtőközeg áramlásának leállása vagy áramlásának megváltozása okoz.</li> <li>• Amikor a légkondicionáló hűtő vagy párátlanító üzemmódban van, halk, egyenletes zúgás hallatszik, amelyet a kondenzvíz-elvezető szivattyú okoz</li> <li>• Amikor a légkondicionáló elindul vagy leáll, nyikorgó vagy recsegő hangokat hallhat, amelyeket az egység alkatrészeinek a hőmérsékletváltozás miatti hőtágulása vagy összehúzódása okoz. A hang megszűnik, amikor a készülék működése stabilizálódik.</li> </ul>
Hűtés/fűtés üzemmódról (fűtő funkció nélküli készülékeken nem elérhető) ventilátor üzemmódra váltás.	Amikor a beltéri egység eléri a beállított hőmérsékletet, a légkondicionáló vezérlőegysége automatikusan leállítja a kompresszor működését, és ventilátor üzemmódba kapcsol. Amikor a helyiség hőmérséklete egy bizonyos szintre emelkedik (hűtés módban) vagy csökken (fűtés módban), a kompresszor újraindul, és folytatja a hűtés vagy fűtés módban való működést.
Ha télen alacsony a külső hőmérséklet, a fűtőhatékonyság csökkenhet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fűtés módban történő működés közben a hőszivattyús légkondicionáló elnyeli a külső levegőből a hőt, és azt a beltéri levegő felmelegítésére adja le. Ez a hőszivattyús légkondicionáló fűtési elve.</li> <li>• Amikor a hőszivattyú fűtés módban működik, a kültéri egység hideg levegőt fúj, ami a külső hőmérséklet csökkenését okozza. Ha a külső hőmérséklet rendkívül alacsony, a légkondicionáló fűtőteljesítménye fokozatosan csökken. Ebben az esetben javasoljuk, hogy kiegészítő fűtőberendezést is használjon a fűtésre.</li> </ul>
Üzem mód-konfliktus	A légkondicionáló rendszeren belüli beltéri egységek csak azonos (kompatibilis) üzemmódban működhetnek, például hűtés, fűtés vagy egyéb. Ha a beltéri egységek nem kompatibilis üzemmódokra vannak beállítva, konfliktus lép fel, amely megakadályozza a rendszer elindulását. Győződjön meg arról, hogy minden beltéri egység ugyanabban az üzemmódban működik.
Nem állítható be a fűtés vagy hűtés	Ha a kültéri egység üzemmódváltó módban működik, akkor ebben a légkondicionáló rendszerben a fő fali vezérlő lehetővé teszi a beltéri egységek által támogatott üzemmódok kiválasztását, míg a kiegészítő beltéri egység fali vezérlőjén a "Nem állítható be a fűtés vagy hűtés" ikon jelenik meg. Ebben az esetben nem áll rendelkezésre az üzemmód beállítása, és a többi beltéri egység ugyanabban az üzemmódban működik, mint a fő beltéri egység.



## 4 Kijelzőpanel (kiegészítés)



### A kijelzőpanel funkciói

1. Készenléti módban a kijelzőn a „--“ látható.
2. Hűtés vagy fűtés módban történő indításkor a kijelzőn a beállított hőmérséklet jelenik meg. Ventilátor üzemmódban a kijelző a helyiség hőmérsékletét mutatja. Párátlanító üzemmódban a kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja, és a páratartalom beállításakor a fali vezérlőn megjelenik a páratartalom beállítása.
3. A kijelző világítása a távirányító "Lámpa" gombjával kapcsolható be vagy ki.
4. Ha a rendszer meghibásodik vagy speciális üzemmódban fut, a kijelzőn megjelenik a hibakód vagy a speciális üzemmód kódja. A részletekért lásd a "Hibakódok és jelentésük" részt.

#### **Figyelem**

*Egyes kijelző funkciók csak a beltéri és kültéri egységek, a fali vezérlők és a kijelzőpanelek bizonyos modelljeihez állnak rendelkezésre. További információkért forduljon a helyi kereskedőhöz vagy a műszaki ügyfélszolgálathoz.*

# 5 Meghibásodások

## Hibakódok és jelentésük

A következő esetekben (a figyelmeztető üzenetek kivételével) azonnal állítsa le a légkondicionálót, kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és forduljon a helyi vevőszolgálathoz. A hibakód a kijelzőpanelen és a fali vezérlő kijelzőjén jelenik meg.

Hiba	Hibakód	Számjelző
Vészleállítás	A01	808
R32 hűtőközeg szivárog, azonnali leállítás szükséges.	A11	811
Kültéri egység-hiba.	A51	858
A csatlakoztatott frisslevegő-ellátó egység (FAPU) meghibásodása továbbításra kerül a fő beltéri egységhez (sorozatbeállítás).	A71	871
A csatlakoztatott párasító beltéri egység meghibásodása továbbításra kerül a fő beltéri egységhez.	A72	872
A csatlakoztatott frisslevegő-ellátó egység (FAPU) meghibásodása továbbításra kerül a fő beltéri egységhez (nincs sorozatbeállítás).	A73	873
Az alárendelt egység AHU-kit hibája elküldésre kerül a főegységnek.	A74	874
Öndiagnózis-hiba	A81	881
MS (hűtőközeg áramlási irányváltó készülék) meghibásodása	A82	882
Üzem módkonfliktus (SDV5 kommunikációs protokoll használata esetén)	A91	891
1. elektronikus tágulási szelep tekercsének meghibásodása	b11	811
1. elektronikus tágulási szelep testének meghibásodása	b12	812
2. elektronikus tágulási szelep tekercsének meghibásodása	b13	813
2. elektronikus tágulási szelep testének meghibásodása	b14	814
1. vízszivattyú leállítás elleni védelme	b34	834
2. vízszivattyú leállítás elleni védelme	b35	835
Vízszintkapcsoló riasztás	b36	836
Az elektromos átmelegítő meghibásodása	b71	871
Az elektromos előmelegítő meghibásodása	b72	872
Párasító meghibásodása	b81	881
Kettős beltéri egység cím	C11	811

Hiba	Hibakód	Számjelző
Rendellenes kommunikáció a beltéri és a kültéri egység között	C21	020
Rendellenes kommunikáció a beltéri egység fő vezérlőpanelje és a ventilátor táppanelje között	C41	040
Rendellenes kommunikáció a beltéri egység és a fali vezérlő között	C51	050
Rendellenes kommunikáció a beltéri egység és a Wi-Fi modul között	C52	052
Rendellenes kommunikáció a beltéri egység fő vezérlőpanelje és a kijelzőpanel között	C61	060
Rendellenes kommunikáció az alárendelt AHU kit egység és a főegység között	C71	070
Az AHU-kit egységeinek száma nem egyezik meg a beállított számmal	C72	072
Rendellenes kommunikáció a csatlakoztatott párasító beltéri egység és a fő beltéri egység között	C73	073
Rendellenes kommunikáció a csatlakoztatott frisslevegő-ellátó egység (FAPU) és a fő beltéri egység között (sorozatbeállítás)	C74	074
Rendellenes kommunikáció a csatlakoztatott frisslevegő-ellátó egység (FAPU) és a fő beltéri egység között ((nincs sorozatbeállítás)	C75	075
Rendellenes kommunikáció a fő fali vezérlő és az alárendelt fali vezérlő között	C76	076
Rendellenes kommunikáció a beltéri egység fő vezérlőpanelje és az 1. funkcióbővítő panel között	C77	077
Rendellenes kommunikáció a beltéri egység fő vezérlőpanelje és az 2. funkcióbővítő panel között	C78	078
Rendellenes kommunikáció a beltéri egység fő vezérlőpanelje és az adapterpanel között	C79	079
A levegő hőmérséklete a beltéri egység bemeneti nyílásán túl alacsony Fűtés üzemmódban.	d16	016
A levegő hőmérséklete a beltéri egység bemeneti nyílásán túl magas Hűtés üzemmódban.	d17	017
Riasztás a hőmérséklet- és páratartalom-tartomány túllépése miatt	d81	081
Érzékelő vezérlőpanel meghibásodása	dE1	0E1
Szennyezésérzékelő meghibásodása (PM2.5)	dE2	0E2
CO2 érzékelő meghibásodása	dE3	0E3
Formaldehid érzékelő meghibásodása	dE4	0E4
INTELLECTUAL EYE érzékelő meghibásodása	dE5	0E5
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a T0 áramkörben (frisslevegő-hőmérséklet érzékelő)	E21	021
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a száraz hőmérő felső érzékelőjében	E22	022
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a száraz hőmérő alsó érzékelőjében	E23	023
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a T1 áramkörben (kifűvott levegő hőmérséklet-érzékelője a beltéri egységen).	E24	024

Hiba	Hibakód	Szám kijelző
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a fali vezérlő helyiséghőmérséklet-érzékelő áramkörében	E31	888
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a vezeték nélküli hőmérséklet-érzékelő áramkörében	E32	832
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a külső helyiséghőmérséklet-érzékelőben	E33	883
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a T <sub>cp</sub> áramkörben (előhűtött friss levegő hőmérséklet-érzékelője)	E61	861
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a T <sub>ph</sub> áramkörben (előmelegített friss levegő hőmérséklet-érzékelője)	E62	862
Rövidzárlat vagy áramkör-megszakítás a T <sub>A</sub> áramkörben (kültéri levegő hőmérséklet-érzékelője)	E81	881
Kültéri levegő páratartalom-érzékelő hibája	EA1	881
A kifúvott levegő páratartalom-érzékelő hibás működése	EA2	882
Felső nedves hőmérséklet-érzékelő hibája	EA3	883
Alsó nedves hőmérséklet-érzékelő hibája	EA4	884
R32 hűtőközeg szivárgásérzékelő hiba	EC1	888
A T <sub>2A</sub> áramkör (hőcserélő bemeneti hőmérséklet-érzékelő) rövidzárlata vagy megszakadása	F01	801
T <sub>2</sub> áramkör(hőmérséklet-érzékelő a hőcserélő közepén) rövidzárlata vagy megszakadása	F11	811
T <sub>2</sub> túlmelegedés elleni védelem (hőmérséklet-érzékelő a hőcserélő közepén)	F12	812
A T <sub>2B</sub> áramkör (hőmérséklet-érzékelő a hőcserélő kimeneténél) rövidzárlata vagy megszakadása	F21	821
EEPROM hiba a fő vezérlőpanelen	P71	871
EEPROM hiba a kijelző vezérlőpanelen	P72	872
Zárva (elektronikus zár)	U01	801
Az egység modellkódja nincs beállítva	U11	811
A teljesítménykód nincs beállítva	U12	812
Hibás teljesítménykód-beállítás	U14	814
A DIP-kapcsoló helytelen beállítása az AHU-kit ventilátor bemeneti vezérlőjéhez	U15	815
Nincs azonosított címkód	U38	838
Több, mint egy motorhiba	J01	801
Túláram-védelem IPM (ventilátor modul)	J1E	81E
A fázisáram pillanatnyi túláram-védelme	J11	811

Hiba	Hibakód	Számkijelző
Alacsony buszfeszültség (köztes áramkör) miatti meghibásodás	J3E	03E
Magas buszfeszültség (köztes áramkör) miatti meghibásodás	J31	031
Meghibásodás a fázisáram-mintavételezés torzítása miatt	J43	043
A motor és a beltéri egység összeférhetetlensége	J45	045
IPM modul és a beltéri egység összeférhetetlensége	J47	047
Hiba a motor indításánál	J5E	05E
Védelem a motor elakadása ellen	J52	052
Sebességszabályozási mód beállítási hiba	J55	055
Védelem a motorfázis kiesése miatt	J6E	06E

### Működési állapotok kódjai és meghatározásai (nem hibák)

Jelentés	Kód	Számkijelző
Olajvisszavezetés vagy előmelegítés folyamatban	d0	000
Öntisztítás	dC	0C0
Üzem módkonfliktus (SDV5 kommunikációs protokoll használata esetén)	dd	000
Leolvasztás	dF	0F0
Statikus nyomás érzékelése	d51	051
Távkikapcsolás	d61	061
A beltéri egység biztonsági mentése	d71	071
A kültéri egység biztonsági mentése	d72	072
A fő vezérlőprogram frissítése	OTA	000

#### **Figyelem**

- A hibakódok csak bizonyos kültéri egység modellek és beltéri egység konfigurációk (beleértve a fali vezérlőt és a kijelzőpanelt) esetén jelennek meg.

- Győződjön meg arról, hogy a beltéri és kültéri egységek bekapcsolva maradnak a vezérlőprogram frissítése alatt. Ellenkező esetben a frissítési folyamat leáll.

# Tisztítás, karbantartás és vevőszolgálat

## 1 Biztonsági szabályok

### Vigyázat

- **Tisztítás előtt biztonsági okokból mindig kapcsolja ki és válassza le a légkondicionálót az elektromos hálózatról.**
- **Ne szerelje szét vagy javítsa meg személyesen a készüléket, mert ez tüzet vagy más veszélyt okozhat. A karbantartást csak a szakképzett szervíz végezheti.**
- **Ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat (pl. hajlakkot vagy növényvédő szereket) a berendezés közelében.**
- **Ne használjon szerves oldószereket, például hígítót a berendezés tisztításához, ellenkező esetben felületi sérülés, áramütés vagy tűz keletkezhet.**
- **Kizárólag szakképzett kereskedők és szakképzett villanyszerelők szerelhetik be az opcionális tartozékokat. Csak az általunk megadott opcionális tartozékokat használja.**
- **A helytelen telepítés vízvívárgást, áramütést vagy tüzet okozhat. Ne mossa a légkondicionálót vízzel áramütés veszélye miatt. Használjon szilárd alapot.**

## 2 Tisztítás és karbantartás

### A légszűrő tisztítása

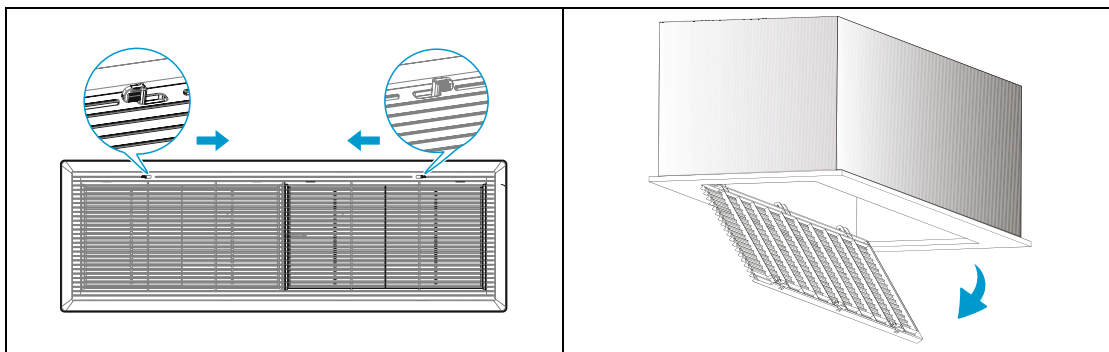
#### Figyelem

- A légszűrők fogyóeszközök.
- A légszűrők a por vagy más részecskék eltávolítására szolgálnak a levegőből, és ha eltömődnek, a légkondicionáló hatékonysága jelentősen csökken. Ezért ne feledje, hogy hosszabb használat során gyakran meg kell tisztítani a légszűrőt.
- Ha az állandó ventilátorsebességű beltéri egységet olyan helyre telepíti, ahol sok por van, javasoljuk, hogy havonta egyszer tisztítsa meg a szűrőt. Az állandó légáramú üzemmóddal rendelkező beltéri egységeknél tisztítsa meg a szűrőt, amint a fali vezérlő figyelmeztet rá.
- Cserélje ki a szűrőt, ha túlságosan eltömődött és nehezen tisztítható.
- Csak akkor vegye ki a légszűrőt, ha tisztításra szorul, különben meghibásodik.

## Munkamenet

1. Vegye ki a légbeszívó rácsát.

Csatornás légkondicionálók esetén nyissa ki a légbeszívó rácsot a képen látható módon.



2. Cserélje ki a szűrőt.

### **Megjegyzés**

A szűrő cseréjét és eltávolítását csak szakemberek végezhetik. Bármilyen helytelen művelet áramütést okozhat, vagy sérülést a forgó alkatrészek megérintésénél.

3. Tisztítsa ki a szűrőt.



### **Figyelem**

- A szűrő deformálódásának elkerülése érdekében ne használjon tüzet, sem nyílt lánggal vagy magas hőmérséklettel működő eszközt a szárításhoz.
- Ha a szűrő erősen szennyezett, puha kefével és semleges tisztítószerrel tisztítsa meg, majd rázza le róla a vizet, és hagyja hűvös helyen megszáradni.
- A laikus felhasználók nem szerelhetik szét, nem cserélhetik ki és nem javíthatják a szűrőt.

4. Szerelje vissza a szűrőt.

5. Szerelje vissza és zárja be a légbevezető rácsot a fenti 1. és 2. lépés fordított sorrendben történő végrehajtásával.

## A légkimenet és külső panelek tisztítása

1. Száraz ruhával törölje át a légkivezető nyílást és a panelt.
2. Ha a szennyeződések nehéz eltávolítani, tisztítsa meg tiszta vízzel vagy semleges tisztítószerrel.

### **Figyelem**

- *Ne használjon benzint, benzolt, illékony anyagokat, fertőtlenítőport vagy folyékony rovarölő szereket. Ellenkező esetben a légkimenet vagy a panel elszíneződhet vagy eltorzulhat.*
- *Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne jusson nedvesség, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat. Ha vízzel tisztítja a légtelítő lamellákat, ne súrolja túl nagy erővel.*
- *Ha a légkondicionálót légszűrő nélkül használja, a környezeti levegőből származó por felhalmozódhat a légkondicionálóban, ami gyakran meghibásodásokat okozhat.*

## Karbantartás

- **Az alapos karbantartás érdekében 2-3 évente ajánlatos egy szakemberrel elvégeztetni a légkondicionáló tisztítását és karbantartását.**
- **Állandó fordulatszámú üzemmódban működő beltéri egység esetén az elsődleges hatékonyságú szűrőt általában háromhavonta kell tisztítani.**

Poros környezetben való használatnál a légáramlás és a szűrőkapacitás csökken. A szűrő eltömődése is előfordulhat, ami rontja a légkondicionáló teljesítményét és a helyiség levegőjét.

- **A készülék előmelegítése a működés megkezdése előtt**

Amikor beköszönt a fűtési szezon, a használat előtt több mint 4 órával kapcsolja be a fő kültéri egységet, hogy előmelegítse azt. Az előmelegítési idő a külső hőmérséklettől függ. Ezáltal a légkondicionáló stabilabban működik, és a kompresszorában lévő hűtőközegben az olaj a legjobb kenési tulajdonságokkal rendelkezik, ami meghosszabbíthatja a kompresszor élettartamát.

- **A légkondicionáló hosszú távú kikapcsolása előtti eljárás**

- Ha a légkondicionálót hosszabb ideig nem használja a szezonális üzemmódváltás miatt, hagyja 4-5 órán át ventilátor üzemmódban futni, amíg teljesen megszárad. Ellenkező esetben a készülék belsejében penész keletkezhet, ami negatív hatással lehet az egészségre.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, kapcsolja ki, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót, hogy csökkentse a készenléti energiafogyasztást. Törölje át a vezeték nélküli távirányítót tiszta, puha, száraz ruhával, és vegye ki az elemet.
- A légkondicionáló újbóli használata előtt 12 órával csatlakoztassa a tápellátást. Azokban az évszakokban, amikor a légkondicionálót gyakran használja, hagyja állandóan bekapcsolva a készüléket. Ellenkező esetben hiba léphet fel.

### **Figyelem**

- *Ha a légkondicionáló hosszabb ideig nem üzemel, a kültéri egység belső alkatrészeit rendszeresen ellenőrizni és tisztítani kell. További információkért forduljon a helyi ügyfélszolgálati központhoz vagy a speciális műszaki szervizhez.*
- *Hosszabb használat után ellenőrizze, hogy a kültéri és a beltéri egység légbemenet és -kimenet nyílása nem tömődött-e el. Ha a bemenet/kimenet eltömődött, azonnal tisztítsa meg.*









## INFORMÁCIÓ AZ ELHASZNÁLT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKRŐL



A termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket a megsemmisítés során tilos az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A helyes gazdálkodás, helyreállítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket szállítsa el a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik azokat. Ezeknek a termékeknek a megfelelő megsemmisítése értékes energiaforrást menthet meg, és számos emberi egészségre káros hatástól kímélheti meg környezetét, melyek a hulladék nem megfelelő kezelése révén keletkezhetnek. Az önhöz legközelebb található gyűjtőhelyről bővebb információt a helyi hivataltól kérhet.

## A HŰTŐKÖZEGRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK

A Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Karbantartását és likvidálását kizárólag szakképzett személy végezheti.

Hűtőközeg – típus: R32/R410a

A hűtőközeg összetétele R32: (100% HFC-32)

A hűtőközeg összetétele R410a: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

A hűtőközeg mennyisége: az adatlapon van feltüntetve.

GWP érték of R32: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP érték of R410a: 2088 (1kg R410a=2,088t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)

**MEGJEGYZÉS: A beltéri egység használhat R32 és R410a, ez a kültéri egységtől függ.**



A berendezés R32 gyúlékony hűtőközeggel van töltve.

Működési zavar, minőségi vagy egyéb gondok esetén kapcsolja ki a készüléket az áramkörből és értesítse a helyi eladót vagy egy autorizált szervizközpontot. **Vészhívás – telefonszám: 112**

## GYÁRTÓ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Gyártási hely: Kína (Made in China).

## KÉPVISELŐJÉNEK

SINCLAIR Slovakia s.r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Szlovákia

Tel.: +421 2 3260 5050 | Fax: +421 2 4341 0786

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [obchod@sinclair.sk](mailto:obchod@sinclair.sk)

## SZERVIZKÖZPONT

SINCLAIR Slovakia s.r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Szlovákia

Tel.: +421 2 3260 5052 | Fax: +421 2 4341 0786 |

[servis@sinclair.sk](mailto:servis@sinclair.sk)

